



Déménagement du CLSC:

ON DEMANDE LA COLLABORATION DE TOUS

Page A-3



Propriétaires de terrains vacants:

ETES-VOUS SUR LA « LISTE NOIRE »

Page A-5

LE CA DE LA COOP FERME SON STATIONNEMENT DU CENTRE VILLE

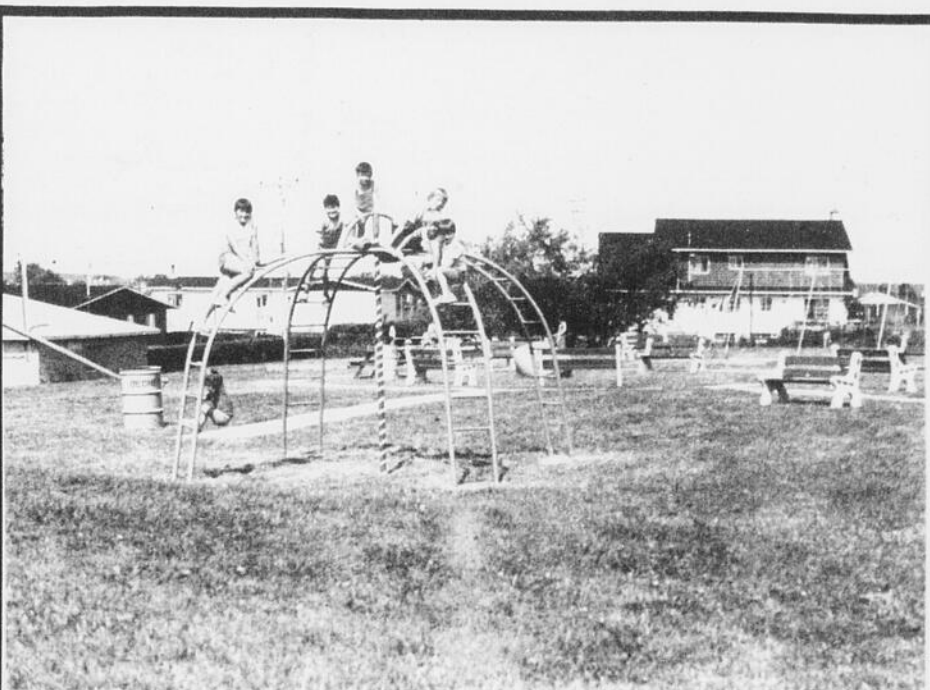
Page A-4

SUR LA TABLE DU CONSEIL MUNICIPAL

Page A-12


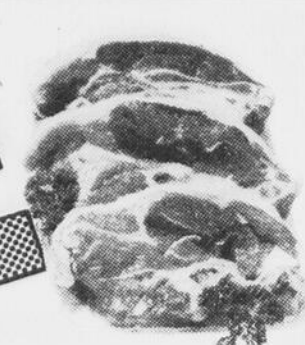
CENTRE DE PLEIN AIR POUR PERSONNES AGEES A LYSTER

Page A-6



Depuis plusieurs jours
les jeunes profitent
du parc de la rue
Vallée

GRAND \$ SOLDE

CONGELE JUS D'ORANGE concentré, congelé KENT 12 oz. .69		
AMPOULES ELECTRIQUES satinées, intérieur SYLVANIA 40-60-100 watt 2/.53	CEREALE flocons de maïs KELLOGG'S Bte 675 gr. .93	MOUTARDE SCHWARTZ Pot 16 oz. .49
ESSUIE-TOUT blanc ou couleurs assorties KLEENEX Roul. 2/.88	CAFE INSTANTANE MAXWELL HOUSE Pot 10 oz. 5.29	TOMATES DE CHOIX CARRIERE Bte 28 oz. .47
PAPIER MOUCHOIRS blanc, bleu, rose ou jaune KLEENEX Bte 200 .55	BEURRE D'ARACHIDES crèmeux KRAFT Pot 4 lbs 3.33	COCKTAIL DE FRUITS ET POIRES AYLMEYER Bte 14 oz. 2/.89
ASSOUPLISEUR DOWNY p.p. 1.79 Cont. 2 litres 1.45	FROMAGE CANADIEN tranché mince individuel KRAFT Pqt 16 oz. 1.53	EAU DE VICHY CELESTIN Bte 32 oz. .57
VINAIGRE BLANC HEINZ Cont. 128 oz. .99	CONFITURE DE FRAISES OU DE FRAMBOISES avec pectine HABITANT Pot 24 oz. 1.28	PATES ALIMENTAIRES macaroni en coudes ou spaghetti LIDO Cello 2 lbs. .59

FRUITS ET LEGUMES
Patates Local Canada No. 1 Sac 20 lbs. 1.79
Carottes Canada No. 1 Sac 2 lbs. .49
Oranges Sunkist Valence grosseur 163.49 dz

VIANDES Concession Désiré Sévigny
Boeuf haché ordinaire 1.19 lv.
Lard salé découenné .99 lv.
Bacon Legrade pqt 1 lv. 1.79
Jambon Roll fumé Legrade 1.79 lv.

Si parfois une erreur se glissait au niveau des prix, la correction sera faite immédiatement au magasin suivant la liste de prix émise.

Syntonisez CKTL pour connaître tous nos spéciaux.

EA ENTREPOT D'ALIMENTATION

MEMBRE DE L'ASSOCIATION DES GENS D'AFFAIRES de PLESSISVILLE
1534 St-Louis • PLESSISVILLE

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture **Samedi 12 août 1978**
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Nouvel édifice du CLSC fin août

ON DEMANDE LA COLLABORATION DE TOUS

PLESSISVILLE (Par Claude Forand) ... La direction du C.L.S.C. de l'Erable de Plessisville laissait savoir qu'à moins d'inconvénients toujours possibles, les services du C.L.S.C. seront transférés dans le nouvel édifice au cours de la dernière semaine du mois d'août.

Certains inconvénients. C'est ainsi que certains services seront interrompus pour quelques jours, tels le laboratoire, la radiologie, et la clinique externe. A noter qu'un médecin sera **TOUJOURS** disponible pour répondre aux cas de réelle urgence, tels accidents, travail de plaies, etc.

que la compréhension et la collaboration du public permettront d'en réduire la durée à quelques jours seulement.

Et au cours des prochaines semaines, des informations plus précises seront communiquées à la

population par la voie du journal et de la radio, laissant savoir la direction du C.L.S.C.

Ces quelques ennuis en valent le coup... et la direction du C.L.S.C. croit

Il va de soi qu'un tel déménagement ne peut se faire sans occasionner



TERMINUS ET POSTE DE POLICE... ON DEMENAGE !

Par Claude Forand

PLESSISVILLE... Lors de son assemblée régulière, du 18 août dernier, le conseil de ville de Plessisville a résolu que les locaux de l'actuel Terminus d'autobus, situés au sous-sol de l'Hôtel de ville, seront désormais destinés à d'autres fins.

Le conseil a à cette effet informé M. Josephat Perras, l'actuel propriétaire du Terminus et locataire des lieux, que le local devra être libéré à compter du 1er octobre prochain.

Il semble que ce soit le manque d'espace à l'Hôtel de ville qui soit à l'origine de cette décision. Il a été possible de savoir que le local en question serait destiné au service technique de la ville, soit les

services d'ingénieur et de dessin technique.

Et de source bien informée, nous avons appris que des pétitions circuleront actuellement dans la ville, afin d'éviter cette fermeture.

LES POLICIERS DEMENAGENT

C'est toutefois au cours de la séance suivante du conseil municipal, soit en date du 1er août dernier, que le Service technique a été autorisé à procéder aux travaux pour déménager le département de police à l'Edifice social.

Ces travaux s'inscrivent dans le cadre des programmes gouvernementaux PACEM (Programme d'amélioration et de création d'emplois

municipaux) du Ministère des Affaires municipales, et incluent tant le matériel que la main-d'oeuvre, au montant de \$5,000 à \$6,000 dollars environ.

L'échevin Madeleine Dusseault souligne après la réunion, que les recommandations furent faites par la Commission de police du Québec, qui chapeaute les postes de police en province, à l'effet qu'un déménagement serait souhaitable, et Mme Dusseault mentionne que si la régionalisation des postes de police se réalise, le nouveau site sera sûrement plus convenable.

Les travaux de déménagement devaient commencer lundi le 7 août dernier.

CONSEIL MUNICIPAL DE LAURIERVILLE

Par Michel Roux

LAURIERVILLE...A sa dernière séance le conseil de Laurierville a adopté la résolution d'une subvention de \$8,000.00 du Ministère des transports.

C'est dans une atmosphère détendue que le conseil municipal de Laurierville a siégé mardi soir dernier. L'un des événements le plus important est sans doute l'aménagement du terrain des loisirs offrant deux courts de tennis, un terrain de balle molle, et le jeu de fers. Cette réalisation coûte

au-delà de \$18,000.00 à cette localité. Il est à noter également que Laurierville recevra une subvention de \$8,000.00 concernant les travaux de voirie. Le conseil a consenti à la demande de citoyens, de retenir les services d'un arpenteur pour la superficie de la rue

Normand et les environs. Il est question aussi que la municipalité installe des bancs face à l'église avec la permission de la Fabrique. Enfin un citoyen devra faire face à des accusations de la part du conseil, parce qu'il a refusé de se procurer un permis de construction.

Mis sur pied afin de réorienter le Mont-Villeneuve

LE « COMITE DU DERNIER SOUFFLE » ATTEND UNE REPONSE DU DEPUTE GREGOIRE

Par Claude Forand

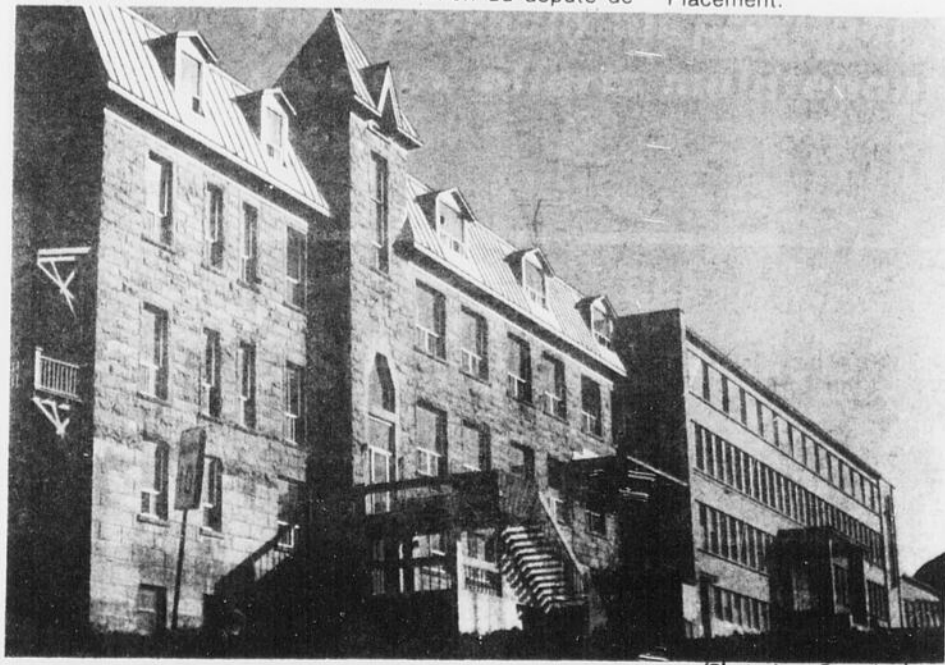
ST-FERDINAND... Suite à l'annonce de la fermeture du Mont-Villeneuve le 31 août prochain, plusieurs syndicats ont présenté au Ministère des Affaires sociales un projet, dans lequel ils font sentir pour notre région, la nécessité de posséder un centre pour inadaptes sociaux. Ils semblent avoir obtenu à date, un accueil assez froid.

Voyant la vocation actuelle du Mont-Villeneuve

fortement menacée, les syndiqués, réunis sous l'appellation bien claire du «comité du dernier souffle», ont mis sur pied tout une réorientation des services offerts, et qui ferait de l'institution un centre d'accueil et de traitement pour jeunes toxicomanes. Pour faire valoir leur demande, le groupe s'est appuyé sur la situation géographique particulière du Mont-Villeneuve. Un intervention du député de

Frontenac, M. Gilles Grégoire, est attendue la semaine prochaine.

Du côté de l'institution, la fermeture semble imminente, puisque nous apprenions que le gouvernement en a passé l'arrêté en conseil. Au cours d'une récente réunion, les employés sont toutefois retenus en disponibilité jusqu'au 31 août, suite à quoi, ils seront référés au Service provincial de Placement.



(Photo Jean Fontaine)

Le mois de juillet-policier

DES DOMMAGES MATERIELS DE \$22,995.

Par Claude Forand

PLESSISVILLE... Sur la scène policière, le tableau des activités pour le mois de juillet montre que si une bonne partie des citoyens ont profité des vacances, les policiers de la Sûreté municipale de Plessisville, eux, n'ont pas chômé.

Au chapitre des accidents de la circulation, on en dénombre 23, ayant impliqué 45 véhicules, et causé des blessures légères à 7 personnes. Les dégâts matériels en ce qui concerne les véhicules s'élevaient à \$22,995 dollars.

Le nombre d'appels pour plaintes ou informations se chiffre à 493 au cours du mois, alors que les 8 services d'ordre pour sépulture ont été effectués par les policiers, et 8 autres pour divers services d'ordre.

Rappelons que le déménagement des effectifs policiers de Plessisville doit se faire à compter de lundi le 7 août, pour emménager dans les locaux de l'actuel édifice social, situé face à l'Hôtel de ville.

NETTOYAGE DE BASSINS AU CHASSE ET PECHE DE PLESSISVILLE

Par Claude Forand

PLESSISVILLE...La semaine dernière en était une de «grand ménage» dans les bassins d'alevins de truite au Club de Chasse et Pêche de Plessisville.

Nettoyé à trois ou quatre reprises au cours de l'été,

chaque bassin est l'objet d'un travail visant à procurer aux poissons les conditions d'hébergement les meilleures, avant de ensemencher les lacs et rivières de la région.



André Houle s'affaire à nettoyer les bassins de poissons. (Photo La Feuille d'Erable - Forand)

Editorial

LE « SHOW » DE LA 265

La première page de notre édition de la semaine dernière pouvait choquer. Particulièrement dans le cas de ceux qui ont vécu des incidents malheureux. Je ne veux pas accuser ce genre journalistique de plus en plus à la mode, mais je profite de cet incident pour loger un appel à la modération.

Comme beaucoup de gens de la région, j'ai souvent l'occasion d'emprunter la 265, surtout en direction de Thetford-Mines. Et c'est sur ce tronçon de route que les automobilistes et les routiers contreviennent le plus aux lois de la circulation. Je souligne d'une façon toute particulière la limite de vitesse.

Depuis les cinq dernières années des efforts louables ont été faits pour diminuer les risques d'accident: élargissement des voies dans les

pentons, accotement sécuritaire, bonne signalisation. Et pourtant la sécurité demeure aléatoire. Les conducteurs de véhicules lourds et légers semblent n'en faire qu'à leur tête pour mettre leur vie et celle des autres en danger.

La limite de vitesse, par exemple, est à 90 kms/hre. Essayez d'y maintenir votre véhicule à cette vitesse et vous ne tarderez pas à réaliser qu'on vous pousse dans le dos: dépassement continu, non respect des distances minimum entre deux véhicules en marche.

Dans de telles conditions il ne faut plus s'étonner qu'on parle d'un «show» inévitable. Le spectacle d'un accident, même là où la personne est saine et sauve, est sensationnel tant et aussi longtemps qu'il s'agit de l'ACCIDENT DES AUTRES, sans aucune

relation avec soi. Quand il s'agit de SON accident ou de celui d'un INTIME, c'est pas pareil.

Il faudrait donc que tous les conducteurs qui empruntent la 265 fassent un effort plus grand pour maîtriser leur passion de la vitesse. Pourquoi tout adulte n'essaierait pas de vivre un tant soit peu ce qu'il exige de l'adolescent: la maîtrise de ses passions?

De plus, comme il me semble nécessaire de porter une béquille pour un certain temps, j'inviterais la Sûreté du Québec à venir vivre quelques mois dans les parages de la 265. Ce ne sera certes pas la perfection, mais une amélioration sensible.

Denis Prescott

Lettres Ouvertes

MESSAGE IMPORTANT DU CLSC DE L'ERABLE

PLESSISVILLE—Dans un récent communiqué, Nicole Dussault, travailleur communautaire du CLSC de l'Erable, déclarait que le CLSC tenait à mettre en garde toute la population de son territoire et en particulier les personnes âgées contre certains imposteurs qui se servent du téléphone pour les inquiéter et les menacer. Les auteurs de ces téléphones refusent de s'identifier, affirment qu'ils ou qu'elles représentent une nouvelle association «qui veut préserver les jeunes couples» et menacent les personnes âgées de les placer sans leur consentement dans des institutions. Il est à noter que lorsqu'on leur demande le nom de cette association, ils ou elles refusent de la nommer. Certaines personnes âgées, précise ce commu-

niqué se sont vues menacées par des individus sans scrupules et ont cru qu'elles devaient quitter leur famille. Nous tenons à préciser les points suivants: Il n'y a aucune loi ou association ayant pour but d'interdire aux personnes âgées de vivre avec leurs enfants si ces derniers acceptent de garder leurs parents. Aucun individu n'a le droit de se servir du téléphone pour proférer des menaces ou pour s'introduire dans la vie privée des gens. Lorsque ces personnes osent s'introduire chez vous par de telles pratiques, vous devez refuser de leur répondre, et aviser la compagnie de téléphone.

Nicole Dussault
C.L.S.C. de
l'Erable

STATIONNEMENT CENTRE-VILLE CO-OP

Comme vous l'avez constaté le stationnement du Centre-Ville du magasin Co-Op est ouvert à la population depuis la semaine du Festival de l'Erable. Le Conseil d'Administration du magasin Co-Op a décidé à sa dernière assemblée mensuelle de fermer à nouveau son stationnement. Voici les motifs qui l'incitent à poser ce geste. 1- Il y a quelques mois le Conseil d'Administration du Magasin a offert au Conseil de Ville de Plessisville d'acheter ce terrain et de régler définitivement le problème du stationnement au Centre-ville. Après quelques semaines d'attente, nous avons reçu une lettre du Conseil de ville disant que l'on étudiait

cette solution et depuis, nous n'avons aucune nouvelle. 2- Pour un meilleur accès au nouveau magasin, nous avons également demandé à la Ville d'asphalter les deux bouts de rues qui conduisent au magasin et nous attendons encore. On dit à Plessisville que beaucoup de gens vont magasiner à l'extérieur et quand on veut remédier à cette situation et que c'est le temps de poser des gestes concrets, on a pas toujours la collaboration espérée. Conseil d'Administration du Magasin Co-Op de Plessisville C.c.: Chambre de Commerce C.c.: L'AGAP

LA LUMIERE JAILLIRA...

Ne pleure plus
ne pars plus en voyage
au loin
Regarde les signes
des temps.
Mon enfant
je t'en supplie
ne meurs pas
n'ouvre pas tes veines

attends
crois-moi
je te le dis
je te le promets
La lumière jaillira
pour percer la nuit de son feu
et fendre nos coeurs d'Amour
(La Bergerie
par André Daigneault)

LES CADETS DE L'AIR EN CAMP D'ETE AU DOMAINE FRASER

Par Michel Roux
DOMAINE FRASER— Les cadets de l'Air séjourneront au Camp Fraser du 7 au 19 août prochain, pour goûter aux plaisirs du plein-air. En effet plus de 150 cadets de l'Air prendront part à ce camp d'été sous le commandement du capitaine Simon Poisson. Les activités au programme sont la survie en forêt, la natation, la marche militaire et bien d'autres. Plusieurs

officiers et escadrilles de la région viendront vivre ensemble une expérience enrichissante. On sait également que l'escadrille 814 tiendra sa semaine de recrutement au mois de septembre. Lors de sa visite à la revue annuelle au mois de juin dernier, on se rappelle que le Major Boyd a encouragé les cadets à présenter une recrue au mois de septembre.

Associo-REVUE

CLINIQUE DE PUERICULTURE ET D'IMMUNISATION SEMAINE DU 6 AOUT:

MERC. 9: C.L.S.C. DE L'ERABLE - Clinique pour les adultes - 13.00 à 16.00h.

SEMAINE DU 13 AOUT:

MARDI 15: PLESSISVILLE - C.L.S.C. DE L'ERABLE - Clinique puer. et imm. - 13.30 à 15.30h. MERC. 16: PLESSISVILLE - C.L.S.C. DE L'ERABLE - Clinique pour les adultes - 13.00 à 16.00h.

SEMAINE DU 20 AOUT:

MARDI 22: PLESSISVILLE - C.L.S.C. DE L'ERABLE - Clinique puer. et imm. - 13.30 à 15.30h. MERC. 23: PLESSISVILLE - C.L.S.C. DE L'ERABLE - Clinique pour les adultes - 13.00 à 16.00h.

BIBLIOTHEQUE DE PLESSISVILLE ATTENTION!

Heures d'ouverture au public à compter du 1er juin 1978 et ce, jusqu'au 31 août 1978:

Lundi:

18.00h. à 20.00h. pour les adultes et les enfants.

Mardi:

19.00h. à 20.30h. pour les adultes.

UNE INVITATION A LA BERGERIE

Des jeunes pour la paix. Des jeunes pour la Joie, des jeunes pour l'Amour.

Des jeunes qui se regroupent chaque semaine au nom du Christ, au nom de Celui qui nous a laissé le plus grand commandement: «Aimez-vous les uns les autres.»

Des jeunes qui parlent au Seigneur de leurs frères, de leurs peines, de leur réussite. Des jeunes qui chantent et rient et dansent dans la Joie du Seigneur, pour... la Gloire de Dieu! Et qui t'invitent, toi qui est jeune...et toi qui voudrait l'être. Au Centre d'Etudes, mercredi à 8h en soirée, après la messe de 7h 1/4.

LA SOCIETE D'ARTHRITE

La campagne de souscription de la Société d'Arthrite de la Région des Bois-Francs qui eut lieu du 15 mai au 15 juin, a rapporté la somme de \$969.00 pour 1012 dons reçus.

Le Comité de la Campagne désire remercier la population de Plessisville et des environs pour sa proverbiale générosité: ces argents vont servir à améliorer la qualité des soins et un jour, éliminer cette maladie qui vous affecte peut-être vous-même, ou un de vos proches. Merci à la Feuille d'Erable pour sa généreuse collaboration ainsi qu'au dévoué secrétaire du Comité, Monsieur Irénée Boivin pour son inestimable travail.

Jean-Denis Mauger, prés.

CLUB DE L'AGE D'OR DE PLESSISVILLE

Voici les activités estivales pour le Club de l'Age d'Or de Plessisville.

26 août: Tour de l'Île d'Orléans avec soirée canadienne à la Salle de Madame Georgianna Audet. Départ: 12.00h. Informations: Mme Robert Vigneault 362-7648.

Vu la période des vacances, on invite les membres intéressés à ces activités, de s'inscrire le plus tôt possible.

COLLECTE DE SANG A VICTORIAVILLE LES 9-10 AOUT

Si vous avez de 18 à 65 ans, et êtes en bonne santé, la Société Canadienne de la Croix-Rouge vous invite à une collecte de sang qui se tiendra les mercredi et jeudi 9-10 août prochain, au Carrefour des Bois-Francs, de Victoriaville, de 14h à 17h et de 19h à 21.30h.

La Feuille d'Erable

Fondée en 1945 par Jean-Paul Houde

C.P. 160 - 1646 St-Laurent - Plessisville - Tél. (819) 362-7049

Publié par «Les Publications Appalaches Ltée», Plessisville, Qué.

Imprimée aux ateliers de «IMPRIMERIE POULIN LTEE» St-Joseph de Beauce, Cté Beauce.

LES HEBDOS REGIONAUX

Courrier de la deuxième classe. Enregistrement No 0592

ABONNEMENTS: Canada: \$7.00 pour 1 an - \$4.50 pour 6 mois
Etats-Unis: \$8.00 pour un an.

Tous droits réservés sur la reproduction des annonces ou des nouvelles de notre journal.

Président: (Publication Appalaches Ltée): Gaston Bergeron
Informations: Clauje Forand (local)
Sports: Pierre Nadeau
Publicitaire: Michel Bourgouin
Publicité, composition et mise en page: Ginette Routhier, Sylvie Topping et Danielle Roy Plante.
Collaborateurs: Johanne Talbot, Georges A. Béchard, Princeville, Mme Gabriel Boucher, St-Ferdinand.
Secrétaire: Luce Marois
Comptabilité: Andrée Wright

Propriétaires de terrains vacants...

ETES-VOUS SUR LA « LISTE NOIRE » ?

Par Claude Forand
PLESSISVILLE... La populaire émission «Les Belles Histoires des Pays d'en Haut» nous a fait connaître la «liste noire» des mauvais buveurs à l'Auberge de Jos Branch... et le maire Séraphin Poudrier leur menait une lutte sans merci.

Le populaire «Conseil de ville de Plessisville» nous a fait connaître, lui, la «liste

noire» des propriétaires de terrains vacants mal entretenus à Plessisville...

et les conseillers entendent désormais leur mener une lutte sans merci.

Suite à la présence et à l'intervention à la séance du conseil du 1er août de M. Marc Lemoine, les

conseillers se sont mis d'accord pour passer à l'action. M. Lemoine est un citoyen victime de la négligence de Mme X, car le terrain voisin de sa demeure est encombré d'un camion abandonné, où l'herbe pousse librement depuis belle lurette! Des enfants qui s'amusaient près du camion auraient, selon l'intervenant, lancé aussi de l'huile sur ses arbustes.

Après un bon moment de discussion, certains suggèrent d'aller rencontrer

personnellement chacun des fautifs. Mais, suite à une première lettre déjà

postée, il semble que un dernier rappel sera adressé aux propriétaires négligents, avant de mettre

en application un règlement «négligé, faute de plainte

par le passé», soit l'article 107 du règlement no. 346, qui stipule que: - Tout

propriétaire doit maintenir son terrain et ses bâtiments

en bon état de conservation et de propreté, et à défaut

de quoi, l'inspecteur des bâtiments pourra faire

nettoyer le terrain ou le bâtiment aux frais et dépens du propriétaire».

L'intervention de M. Lemoine s'inscrit dans une ère où il deviendra maintenant difficile pour les citoyens de réclamer

l'embellissement des villes, si on ne fait pas d'abord «le ménage dans sa propre cour».

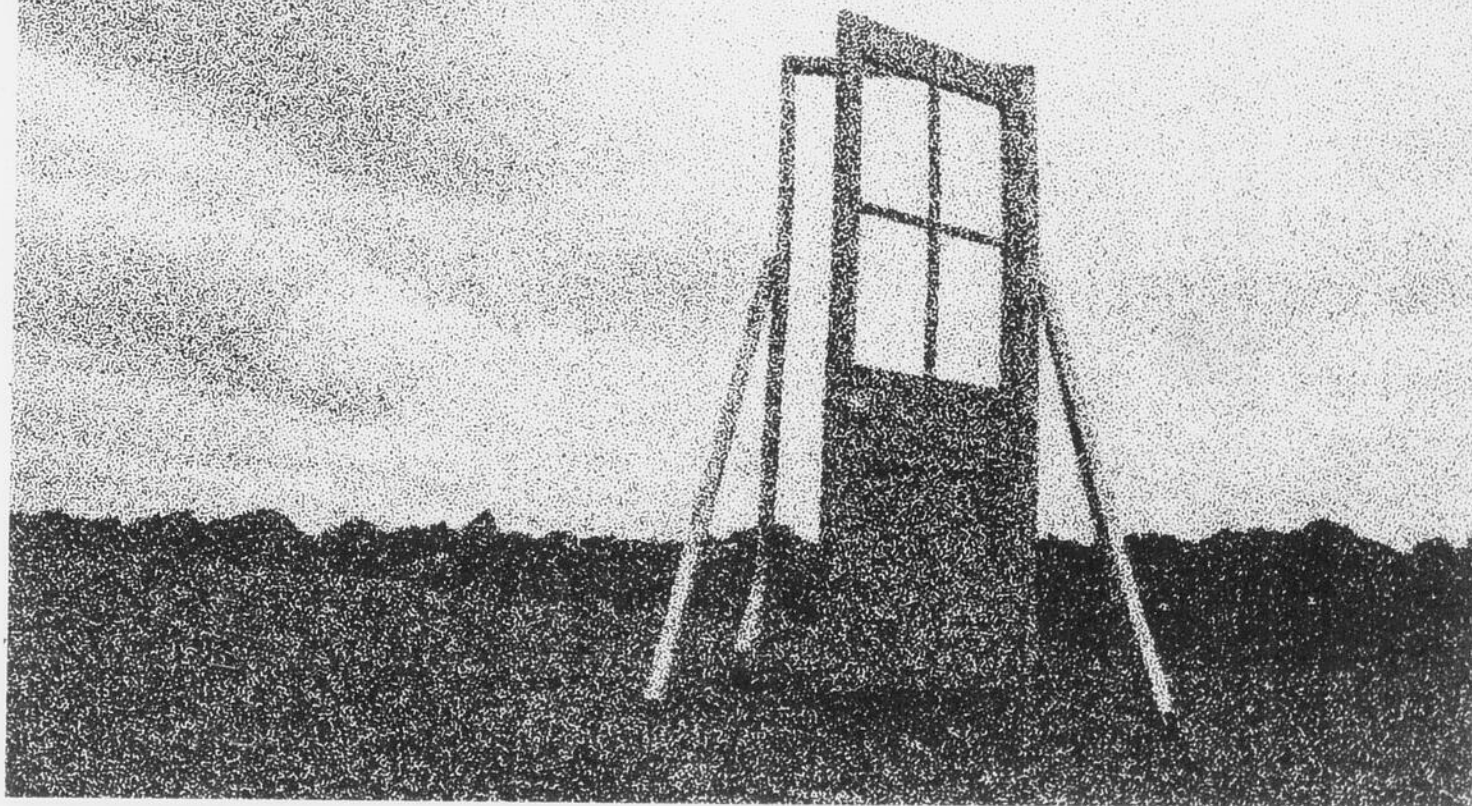


PROJET JEUNESSE CANADA AU TRAVAIL

Par Michel Roux
PLESSISVILLE... Cet été Plessisville et la région bénéficie de dix projets, Jeunesse Canada au travail, créent ainsi trente-six emplois.

Comme à chaque année le gouvernement finance de nombreux projets pour fournir des emplois aux étudiants, pendant la saison estivale. En voici la liste: In-Sport consiste à initier les jeunes à l'esprit d'équipe et la participation aux sports. La responsable est Renaude Bellemare. Animation pour Personnes Agées en Centre d'Accueil, se base sur les besoins réels des gens de l'Age d'Or dans le domaine des activités. Responsable Paul Michaud et ce projet prendra fin le 18 août. Ateliers Pour Jeunes, le but est de stimuler chez le jeune la créativité, responsable Claude Grégoire. Opération TU ES ce que Tu Manges et l'accent sur l'Amélioration alimentaire, responsable Christine Marcoux. La Nature ça Se Conserve dirigé par Dominique Morin à pour objectif d'éduquer les jeunes et les adultes face à l'environnement. Pour Tout Le monde consiste à planifier des activités pour les enfants en journée et les adultes en soirée pour Inverness. Responsable Roger Bergeron. Lyster Sport Tous donne la priorité aux sports extérieurs et intérieurs. Laurierville Action Jeunesse contribue à promouvoir les loisirs dans cette localité, responsable Suzanne Labrie. La Shope aux Arts fourni aux Jeunes de St-Ferdinand des activités culturelles. Et enfin à St-Pierre-Baptiste Prenons des Vacances organisent des séjours en Plein-Air.

La porte est ouverte aux artistes...



PEINTRES, SCULPTEURS, LISSIERS, CÉRAMISTES, PHOTOGRAPHES, GRAVEURS,...

ayant lieu de résidence sur le territoire desservi par L'Union régionale de Québec des Caisses populaires Desjardins, la porte vous est ouverte!

L'Union régionale, qui a commencé la construction de son nouvel immeuble à Lévis, a décidé de consacrer un pourcentage du budget de la construction à l'achat d'oeuvres d'art.

L'Union régionale lance un appel d'offre de services aux artistes.

Pour de plus amples renseignements, demandez un dépliant explicatif à votre Caisse populaire.



NOYEZ-LE



Avis Publics - Avis Légaux

CENTRE DE PLEIN AIR POUR PERSONNES AGEES A LYSTER



Des habitués du Centre de Plein Air.



La culture de la pomme de terre occupe une part importante du jardin communautaire. On peut apercevoir à l'arrière-plan quelques tables à pique-nique et la remise.

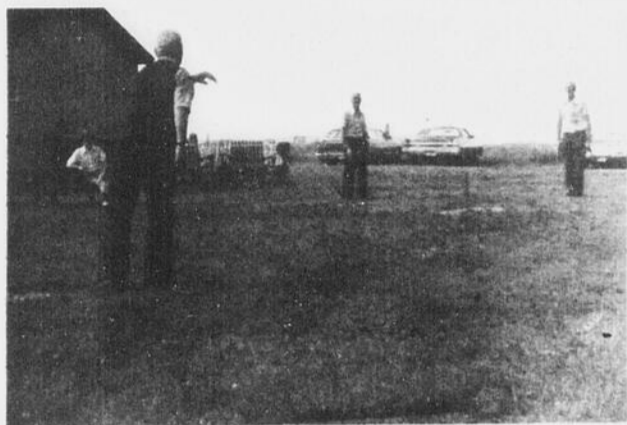
... Toujours à la recherche de nouvelles activités, le dynamique club d'âge d'or de Lyster a décidé de faire prendre l'air et le soleil à ses membres.

C'est ainsi qu'en avril 77, le Club d'Age d'Or de Lyster faisait l'acquisition d'un terrain de 500 p.c. situé entre les deux villages remise d'environ 24 p.c. qui

sert de salle de jeux ou de réunion.

Au printemps 78, les activités repartent de plus belle. Quinze couples âgés cultivent leurs légumes dans le jardin communautaire auquel le CLSC de l'Erable participe encore. Des espaces pour les jeux de fers, fléchettes et

Par Gilles Després



Le jeu de fer constitue un sain délassement pour les gens de l'Age d'Or.

(Lyster-St-Anastasié) au bout de la rue Beaudoin. Dès l'été dernier, avec la participation du CLSC de l'Erable, les gens de là-bas cultivaient environ la moitié du terrain disponible sous forme de jardin communautaire. Ils y construisirent également eux-mêmes une pétanque ont été aménagés près de la remise-chalet. Quelques balançoires font la joie des personnes qui désirent se reposer un peu après avoir sarcler leur parcelle de terre ou entre deux parties de pétanque. Quelques tables à pique-

nique complètent le tout.

Chaque semaine, cet original centre de plein air, adapté aux besoins et au goût des personnes âgées de Lyster, accueille une quarantaine de participants à ses activités.

Aux dires des organisateurs, la participation ira en augmentant avec les années. Quand les gens se rendront compte des bienfaits des activités de plein air, il faudra penser à agrandir.

Sûrement un exemple à suivre!

LA SURCHARGE DES EMBARCATIONS

Par Michel Roux

Etes-vous sûrs de vous...sur l'eau?

Si non, pourquoi surcharger votre embarcation.

Une embarcation est surchargée lorsque le tiers de sa hauteur au centre, est en-dessous de la ligne de flottaison.

Voici le guide émis par le Ministère du transport.

Longueur de l'embarcation

10 pieds

Nombres de passagers

2

Charge

410 lbs

Longueur de l'embarcation

12 pieds

Nombres de passagers

3

Charge

575 lbs

Longueur de l'embarcation

14 pieds

Nombre de passagers

4

Charge

740 lbs

Longueur de l'embarcation

16 pieds

Nombres de passagers

5

Charge

975 lbs.

Que ce soit une chaloupe ou une autre embarcation, il est nécessaire d'avoir à bord, un vêtement de flottaison, des avirons et une pompe manuelle. La surcharge est une cause principale des noyades.

Sûrs de vous...sur l'eau vous le serez si vous suivez les règles suivantes.

Les industriels du Parc de Plessisville VEULENT L'ASPHALTAGE ET L'ECLAIRAGE

Par Claude Forand

PLESSISVILLE---Dans une récente demande, au conseil municipal, les industriels du parc de Plessisville soutiennent que l'asphaltage et l'installation de lampadaires est nécessaire tant pour les industries en place que pour les investisseurs éventuels.

C'est en date du 16 juin dernier que cette lettre parvenait aux membres du conseil. Les industriels s'appuient sur plusieurs points, afin de faire valoir leur demande: l'absence d'éclairage le soir est néfaste et éloigne même tout investisseur intéressé. La poussière du chemin requiert un asphaltage.

A la séance du conseil

municipal du 1er août dernier, il fut question «d'étudier la situation et de voir s'il y a possibilité au budget, sinon les travaux seront reportés en 1979...» Les membres du conseil ont semblé pleinement conscients d'un essor nécessaire pour le parc, ainsi que du prestige actuel du parc industriel, ce qui faisait dire à l'un des échevins «ce n'est pas un parc industriel, c'est un jardin...»

L'ingénieur municipal, M. Adrien Corriveau, mentionne également que «ça va être à repenser...»

Voilà qui met du pain sur la planche de la nouvelle Commission pour le Parc industriel de Plessisville.

MAISON SPACIEUSE



- 4 chambres à coucher
 - 2 salles de bain
 - Salle familiale avec foyer
 - Tapis et prélatris de meilleure qualité
 - Vaste terrain de 60x200 (en façade sur deux rues)
 - Prix \$45,000.00
- Pour informations et visite
362-3224

SUR LA SCENE POLICIERE

Par Michel Roux

PLESSISVILLE---Les policiers de Plessisville ont été passablement actifs au cours de la semaine dernière.

Dès mardi dernier le 1er août la Sûreté municipale nous a signalé une collision mineure et le vol d'une bicyclette. Cette bicyclette fut retrouvée avec l'individu

qui l'avait empruntée semble-t-il. Jeudi après-midi les policiers se sont rendus sur les lieux d'un accident au coin des rues St-Louis et Savoie. Cette collision n'a causé aucun blessé, mais les dommages matériels sont au montant de \$4,200.

Vendredi le 4 août à 11h57 minutes, un accrochage s'est produit face à nos bureaux rue St-Laurent à Plessisville, cette collision

impliquait deux véhicules, heureusement personne n'a été blessé. Tel est le bilan de l'activité policière au cours des derniers jours.

PRINCEVILLE---Un accident de la circulation ne causant que des dommages matériels est survenue lundi le 31 juillet dernier.

Cette collision s'est produite à la hauteur du boulevard Carignan et Baril. La Sûreté municipale de

Princeville nous a signalé qu'aucune personne n'a été blessée, mais que les dommages équivalents au montant de \$1,000.00. Par ailleurs deux individus font l'objet d'une enquête par rapport au vol d'une voiture survenue lundi soir dernier (31 juillet).

Celle-ci a été retrouvée aux environs de Drummondville.

Appel d'offres

Gouvernement
du Québec

Les ministères ne s'engagent à accepter aucune des soumissions, même la plus basse.

Ministère des Transports

Projet: 434-2604-8 Réparation d'un pont au-dessus de la rivière Blanche sur la route 263 et rang 5, dans la municipalité de Princeville paroisse, comté d'Arthabaska.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec et qui auront réquisitionné les plans et devis à leur nom.

Un versement de \$10.00 non remboursable, à l'ordre du ministre des Finances, est requis pour l'obtention des plans et devis du projet.

Dépôt de soumission exigé: cautionnement de soumission: \$1,000.00 ou chèque certifié: \$500.00

La vente des documents est faite aux adresses suivantes: Service des Contrats, ministère des Transports, 700 est, boul. St-Cyrille, (20e), Québec, Qué., G1R 4Y9 ou 255 est, Crémazie, Montréal, P.Q., H2M 1L5. La réception des soumissions est faite à l'adresse suivante: 700 est, boul. St-Cyrille, (20e), Québec, Qué., G1R 4Y9.

Clôture de la réception des soumissions à:

15:00 heures

le mardi, 29 août 1978

Le sous-ministre
Hugues Morrissette



PLESSISVILLE---Les policiers municipaux ont fait l'acquisition, depuis quelques temps, de cette auto-patrouille de marque PONTIAC 1978. L'un des inconvénients a été débattu au dernier conseil municipal: la belle «n'entre pas» dans les lave-auto, son toit trop élevé et le jeu de lumières sur l'auto l'en empêchent.

(Photo La Feuille d'Erable - Forand)

LE NOËL DU CAMPEUR

Par Michel Roux
STE-SOPHIE...C'est samedi dernier qu'a eu lieu le Noël du Campeur à la plage de l'Erable de Ste-Sophie.

En effet durant l'après-midi de nombreux campeurs ont décorés l'emplacement tout en étant anxieux. Tout au cours de la journée jeunes et plus âgés ont participé aux diverses activités. Comme à l'habitude, une messe a été célébrée à 21 heures en soirée et après ce fut la traditionnelle échange de cadeaux. On sait également

que cet événement se répète depuis quelques années. Donc, le Noël du Campeur a fait revivre chez les jeunes le Père Noël, tandis que, pour les adultes ce fut les joies enivrantes.

Campagne de propreté

CHEZ LE MINISTÈRE DES TRANSPORTS

Par Michel Roux
QUEBEC... Dans le cadre d'une campagne de propreté, le Ministère des Transports a installé de nombreux panneaux pour inciter les gens à utiliser les poubelles.

Ces panneaux bleus sont en place depuis le 15 juillet dernier sur les terrains des 210 haltes routières du Québec. Cette campagne a permis au Ministère

d'embaucher un contingent de 470 étudiants pour une période de 8 semaines. Ces étudiants contribuent à la campagne en ramassant les déchets et les papiers le long des autoroutes. Le Ministère rappelle que quiconque jette des déchets le long de la voie publique s'expose à une amende.

Il s'agit d'y penser, Evitons de polluer.

LA MAISON D'ACCUEIL ET D'ESPOIR DE L'YSTER

Par Michel Roux
L'YSTER...La maison d'accueil et d'espoir de Lyster ouvre ses portes aux personnes souffrant de l'alcoolisme et de toxicomanie. Cet organisme à but non lucratif veut donner une dernière chance aux gens atteints de ce fléau.

Cette maison fut fondée le 5 décembre 1977 et elle reçut au-delà de 47 personnes jusqu'à maintenant. Il est à noter que le stage est d'une durée d'environ 10 semaines. La thérapie n'est basée que sur les réalités humaines et la religion. L'objectif visé par les responsables soit M. Marcel Parent et son épouse est de donner un nouveau départ. Il s'avère donc que la plupart des pensionnaires qui ont passés leur stage, peuvent

réintégrer leur milieu familial. Des activités tels que le bricolage, lecture et sport occupent ces gens et les motivent à dépendre d'eux-mêmes.

Certains groupements viennent en aide monétairement mais il reste que cela est insuffisant. Ces bénévoles vous lancent un appel; vous pouvez contribuer financièrement en versant vos dons à la caisse populaire de Ste-Anastasia, au nom de la Maison d'Accueil et d'Espoir de Lyster.

On vous invite à venir sur les lieux, le mardi et jeudi soir, pour vous documenter et informer sur l'alcoolisme.

Cette invitation s'adresse aux personnes sobres.

Nous souhaitons bonne chance aux organisateurs.

Un récent film de l'ONF

DES QUEBÉCOIS SE FONT « PASSER A TABAC »

Par Claude Forand

DELHI (Ontario)... A une période où plusieurs de nos amis, frères, ou enfants partent à la cueillette du tabac en Ontario, histoire de se faire de gros sous en peu de temps. L'Office national du film (L'ONF) par le moyen du 2ième Festival international du film de la critique québécoise, pose le problème de l'exploitation et de l'intolérance, à travers ces travailleurs agricoles saisonniers.

«LES GARS DU TABAC» Du réalisateur québécois

Maurice Bulbulian, fait le tour des travailleurs agricoles saisonniers à Delhi, Ontario, pour la plupart des jeunes québécois cherchant à profiter de la manne passagère du tabac en Ontario. Mais il y a peu de travail cette année et les chômeurs saisonniers encomrent les rues et les parcs, tandis que des rumeurs voulant qu'on ait engagé du «cheap labor» étranger contribuent à l'exaspération collective.

«On ne veut pas se faire nourrir, on veut une job» ! protestent les jeunes, mais la réponse des résidents est brutale: «On ne veut pas les voir traîner ici!» La police débuse les indésirables, tandis que de jeunes voyous anglophones passent à la violence, impunis, et battent de jeunes québécois en pleine nuit.

Produit par l'Office national du film, cette oeuvre est d'une durée de 26 minutes 3 sec.

JUILLET: LE MOIS DES REPARATIONS

Par Claude Forand.

PLESSISVILLE... Est-ce à cause des vacances annuelles dans le secteur de la construction? C'est probable.

Toujours est-il que le mois de juillet n'a enregistré aucune construction de maison uni ou bi-familiale durant cette période, mais plutôt un nombre élevé de réparations à des bâtiments déjà en place, à Plessisville.

C'est du moins ce que révèle le dernier rapport du Service de la Construction de la Ville de Plessisville et qui mentionne que pour la période de juillet, la ville a émis 27 permis de construction.

De ce nombre, 10 sont allés à des constructions diverses, alors que les modifications à des bâtisses déjà existantes ont exigé 8 permis.

Juillet a plutôt été le mois des réparations, puisque 20 permis ont été accordés à ce chapitre. On enregistre une seule démolition.

Un permis pour la construction de piscine a été émis.

Un permis pour la construction de piscine a été émis.

Ce qui porte le total des dépenses de juillet en rapport à la construction, altération, et démolition, à \$36,375. et depuis le début de l'année, à \$827,153.

SPECIAUX DE LA SEMAINE

Toiles en vinyle beige
 100% opaque

Gr. 55 1/4"x70" \$ 8.50
 Gr. 73 1/4"x70" \$13.00

Pôles en bois avec accessoires

Gr 6' \$13.00
 Gr 8' \$17.00
 Gr 10' \$21.00
 Gr 12' \$27.00

Tissus à draperies

Rég.: \$4.95 Spé.: \$1.99
 Tuiles céramiques Tapis
 .75¢ du pied carré \$4.95 v.c.

La Maison du Prélart Inc.

1715 Rue ST-LOUIS

PLESSISVILLE

TEL.: 362-7712



ATTENTION

Cours de danse à claquette, gigue Folklore débuteront samedi le 9 septembre 1978 à l'école St-Calixte Plessisville. Les cours seront donnés par Mme Johanne Veilleux Roy du Studio Veilleux Enr. de Thetford Mines détenant un permis du ministère de l'Education. Les inscriptions auront lieu au même endroit mercredi le 23 août 1978 de 7.00hrs à 9hrs P.M.

Inscriptions: \$1.00
Cours: \$3.00 1 hre par semaine.
Vente et échange de souliers.
Pour de plus amples informations:
418-338-3443
362-3898



C'est propre chez vous!

Peut-on en dire autant de notre habitat commun, à la ville comme à la campagne? Cannelles, papiers d'emballage et beaucoup d'autres déchets sauvages détériorent notre environnement et réduisent souvent les plus beaux paysages à l'état de dépotoir.

Pour un Québec encore plus beau...

"empoubellissons!"

 Environnement Québec

MAGASIN



Épicerie - Viandes -

Bière et

1971 rue BILODEAU

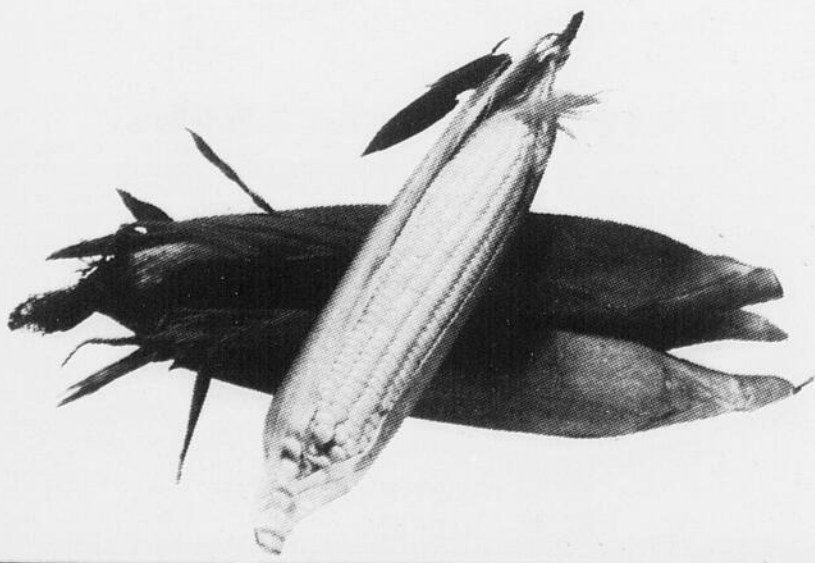
LIVRAISON A

M. Robert Mercier gérant, et son équipe sont heureux de pouvoir remercier la clientèle et particulièrement les membres du **MAGASIN COOP** de leur assiduité.

Ces derniers sont toujours fiers d'accueillir les membres ainsi que toute la population et les invitent à y revenir souvent en quête d'achats avantageux.



Rappelez-vous qu'acheter à votre **Magasin COOP** c'est acheter **CHEZ VOUS** car votre **COOP** vous **APPARTIENT.**



Pour de nombreux avantages à toutes les semaines...votre

N COOP

Fruits et Légumes et Cidre

DEAU PLESSISVILLE

A DOMICILE



Un personnel compétent est sur place.

Pour informations supplémentaires s'adresser aux chefs des différents départements:

Epicerie: Yvon Côté

Viandes: Normand Dion

Fruits et légumes:

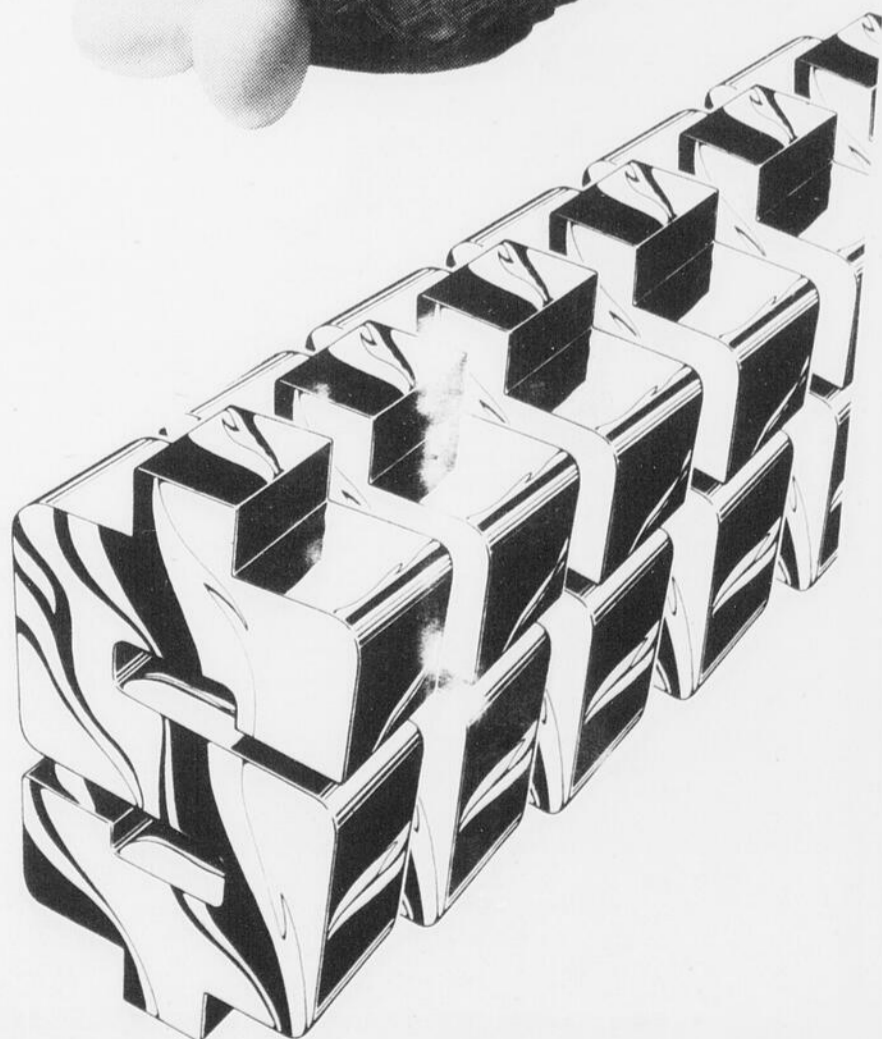
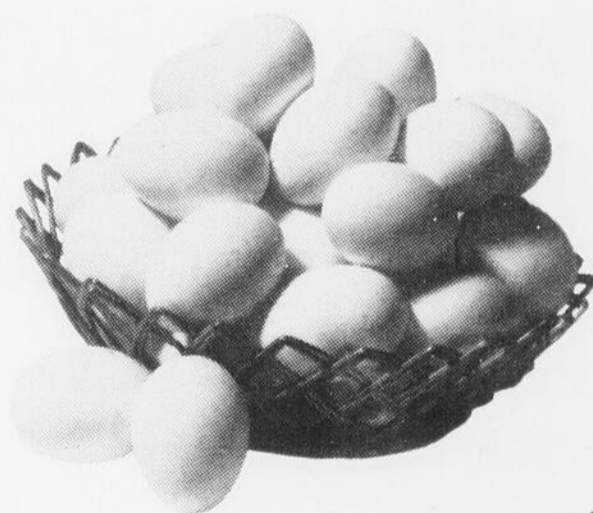
Michel Caouette

Chef caissière:

Suzanne Bédard

heures d'ouverture

lundi	8.30 à 17.30h.
mardi	8.30 à 17.30h.
mercredi	8.30 à 17.30h.
jeudi	8.30 à 21.00h.
vendredi	8.30 à 21.00h.
samedi	8.30 à 17.00h.



reux achats
toutes les
tre COOP

JOURNEE OUVERTURE

13 AOUT 1978
DE 9 H. A 21 H.

NOUVEAUX PROPRIETAIRES

GARAGE G. ET J. FILLION

155 RUE BECANCOUR

LYSTER

REDUCTION
CONSIDERABLE
SUR L'ESSENCE



PETROLE - REGULIER
PREMIUM -
SANS PLOMB - DIESEL



ET TOUS LES AUTRES PRODUITS
SONIC

AUSSI TIRAGE D'UNE BICYCLETTE 10 VITESSES

UN SERVICE DE MECANIQUE
GENERALE HORS-PAIR

NOUS SOMMES LA POUR VOUS
SERVIR EN TOUT TEMPS



GARAGE G. ET J. FILLION
155 RUE BECANCOUR
LYSTER

TEL.: 389-5846

SONIC

CO-OP

PREND
SOIN
DE
VOUS

Carrières et Professions

Pour Plessisville et la région

1 Courtier en assurances avec minimum secondaire V, doit posséder automobile.

1 Presseur à la machine possédant au moins 2 ans d'expérience dans un atelier de nettoyage à sec.

2 Serveuses de table avec expérience, temps plein ou temps partiel.

5 Bûcherons d'expérience possédant une scie

mécanique.
2 Couturières avec au moins 1 an d'expérience. Plusieurs couturières sont aussi demandées pour du travail à domicile.

1 Barmaid d'expérience à temps plein.

Pour Victoriaville et la région

1 Dessinateur de détail avec bonne expérience en dessin de mécanique.

1 Illustrateur de publication avec formation en

graphisme et 1 an d'expérience.

1 Assistant-estimateur possédant au moins 6 mois d'expérience.

1 Représentant de commerce en matériel et fournitures de bureau avec expérience de ce domaine.

1 Machiniste avec ou sans expérience.

Ces offres sont valables pour les hommes et les femmes.

COURS GRATUITS AUX ADULTES

PLESSISVILLE—La Commission de Formation Professionnelle de la Main d'Oeuvre de la Région Mauricie/Bois-Francs offrira à partir du 14 août prochain, une période intensive d'inscriptions pour les gens désireux de parfaire leur formation en regard du travail qu'ils accomplissent.

Pour la région de Plessisville et les environs, vous pouvez vous inscrire au 2187, rue Dionne, ou communiquer avec Mme Marie-Paule Hallé au numéro 362-6950. Celle-ci vous renseignera ou vous dirigera vers les services nécessaires à vos besoins. Les cours aux adultes sont présentement un excellent moyen de compléter la formation des travailleurs.

Les cours offerts sont de deux types: cours à temps plein et à temps partiel en formation professionnelle d'apprentissage ou de perfectionnement. Pour tout autre renseignement consultez le prospectus de la C.F.P., voyez la publicité dans votre journal local ou

renseignez vous à notre représentante de zone. Toutes ces sources d'informations sont présentes dans la région de Plessisville afin de permettre aux candidats voulant s'inscrire d'obtenir le maximum du cours qu'ils choisiront.

Le monde du travail est en constant changement et les travailleurs se doivent, pour être compétitif, de posséder le maximum de qualifications dans leur profession. Les cours offerts sont sujets aux priorités de l'économie régionale et de plus, visent

à répondre aux aspirations des candidats dans les divers champs d'activités.

C'est donc le temps pour s'inscrire sur les programmes offerts aux cours aux adultes. C'est l'invitation que lance le personnel de la Commission de Formation Professionnelle aux gens de la région en cette période intensive d'inscriptions, qui vise à recueillir le maximum de candidats par région afin de débiter les cours le plus tôt possible, c'est le désir aussi des gens qui s'inscrivent.

FESTIVAL SUPER POP DE L'AMIANTE

Par Michel Roux

THERFORD-MINES— Le festival de l'Amiante aura lieu du 10 au 13 août inclusivement cette année à Thetford-Mines.

En effet dès jeudi soir prochain à compter de 18 h. 30 les festivités débiteront, avec les activités de participations. Les perosnnes de l'Age d'Or pourront s'amuser ferme

puisque les portes de l'Auditorium, leurs seront ouvertes à 20 heures. Les activités se poursuivront vendredi avec un spectacle donné par les troubadours de Victoriaville pour souligner l'ouverture officielle qui se déroulera au terrain de Balle-Molle.

L'un des événements le plus important sera sans doute le spectacle en plein-

air donné par Michel Louvain. A cette occasion la population en profitera pour souligner le 20ième anniversaire de vie artistique de Michel Louvain originaire de Thetford.

Ces festivités prendront fin dimanche soir avec la remise des Trophées concernant le tournoi de Balle-Molle.

Old Orchard Beach

DES LAURIERVILLOIS SE MERITENT UN PREMIER PRIX A OLD ORCHARD BEACH

Par Michel Roux

OLD ORCHARD BEACH— Quatre résidents de Laurierville, et de la région ont remportés le premier prix, lors d'un concours de Château de Sable à Old Orchard Beach.

Ce concours fut organisé sur une distance de 5 milles sur la plage. Les grands vainqueurs sont m. Marc Boudreau, Gabriel St-Pierre, Jean Morissette, Lucien Nadeau et leurs familles. L'un des gagnants nous laissait savoir que certains Américains ont fait preuve de jalousie. Mais après l'intervention des juges le tout est revenu à la normale. Le premier prix était des laisser-passer pour le théâtre.

Félicitations à ces personnes qui sont les premiers Québécois à remporter une compétition de ce genre.

NE PERDEZ PAS LES PEDALES

Par Claude Forand

Dans son dernier numéro, l'Office de la protection du consommateur laissait savoir que la bicyclette a connu une popularité immense.

Il est certain que sa popularité chez nous est due en grande partie à ce que la bicyclette constitue un moyen de transport qui n'est pas polluant, en plus de permettre à la condition physique de s'améliorer.

C'est devant l'ampleur de ce phénomène que le gouvernement du Québec, par l'intermédiaire du Ministère des transports, a récemment annoncé qu'il apportera une aide technique et financière aux municipalités désireuses d'aménager sur leur territoire des pistes cyclables à des fins récréatives ou de transport.

AUGMENTEZ VOS REVENUS

en travaillant mari et femme ensemble

TEL.: 362-3715

OFFRE D'EMPLOIS

ELECTROLUX est à la recherche d'un homme ou d'une femme pour faire la vente et le service de ses produits, soit pour Princeville et Plessisville à temps plein ou partiel. Salaire de base: \$200.00 et plus par semaine plus commission. Aucun investissement. Pour plus d'informations: tél. à Benoît Plourde 752-4745.

LES AGENCES M.R.M. ENR.

Recherche couple sérieux pour un travail commercial à la maison.

Pour rendez-vous:

TEL.: 362-6579

VENTE VACANCES

Directement du manufacturier Maisons mobiles et maisons préfabriquées

Aucun intermédiaire !

Seul P.E. Bonneville peut vous offrir un tel service

● On se plie à vos exigences

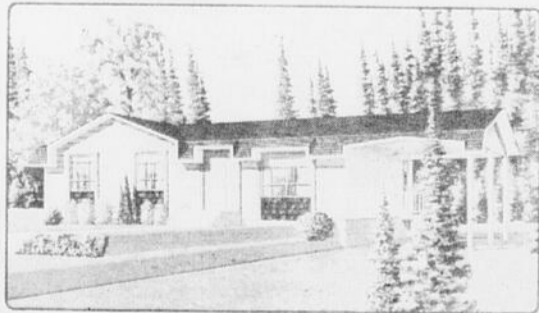
● 15 ans d'expérience

● Garantie de 5 ans
● Transport gratuit à travers la province



Modèle Marie Josée

Modèle Cécile



Nous fabriquons maintenant nos maisons

Thetford Mines, Drummondville, Sherbrooke, Québec, Beloeil

P.E. BONNEVILLE inc.

1076 rue Johnson
Thetford Mines
Tél.: 338-4621



SUR LA TABLE DU CONSEILS MUNICIPAUX

Par Claude Forand

PLESSISVILLE—A leur dernière assemblée publique, tenue mardi soir le 1er août dernier, les membres du Conseil municipal de Plessisville, sous la présidence du promoteur, M. Germain Boulanger, ont accepté le règlement de comptes pour un montant de \$24,571.47. L'ingénieur de la ville, M. Adrien Corriveau a profité de l'occasion pour présenter aux membres du conseil et de la presse, le nouveau directeur de l'Usine d'épuration et de filtration municipale, M. Alain Chartré.

POLICIER

Le Service technique a été autorisé à procéder à l'achat d'un poste de radio-émetteur pour le service de police, d'un modèle Motorola Maxar 80, au coût de \$856.00.

Par ailleurs, les policiers ont récemment fait l'acquisition d'une autopatrouille PONTIAC 1978, et elle fut l'objet de discussions en assemblée: son toit étant élevé, en plus du jeu de lumières qui recouvre l'auto, il lui est impossible d'être lavée dans un lave-auto, comme l'étaient les voitures précédentes. Parmi les soumissions présentées, on a décidé de renouveler le contrat de

lavage chez Forand Auto, au montant de \$2.00 par lavage, manuel cette fois.

TERRAINS VACANTS MAL ENTRETENU

Face à une liste déjà longue de propriétaires de terrains vacants mal entretenus, les membres du conseil ont résolu d'envoyer un dernier avis aux négligents, faute de quoi l'article 107 du règlement no 346 qui mentionne «l'inspecteur des bâtiments pourra faire nettoyer le terrain ou le bâtiment aux frais et dépens du propriétaire» pourra être appliqué sévèrement pour les fautifs.

SUBVENTION DE \$40,000.

Dans une lettre en date du 31 juillet 1978, le Ministère des Transports accorde un montant de \$40,000.00 pour l'amélioration de divers chemins.

Echelonné en trois tranches, la subvention sera distribuée comme suit: \$20,000. en 1978-79, \$10,000. en 1979-1980, et \$10,000. en 1980-81.

PANNEAUX PUBLICITAIRES

Suite à une demande de L'AGAP de Plessisville la Ville a accepté qu'un lettrage indicateur pour Plessisville soit installé sur un mur extérieur de l'usine de filtration, (au sud de la ville) et sur les murs de l'Arena (sud-ouest de la ville). Réalisée au coût approximatif de \$900.00 cette «première tentative», si elle s'avère positive, devrait par la suite permettre l'installation de panneaux indicateurs, à 3 entrées de la ville. Les membres du conseil ont déclaré là-dessus vouloir

étudier encore, avant de donner le feu vert.»

RESTAURANT DE L'ARENA

C'est avec stupeur que les membres du conseil ont pris connaissance de la teneur d'une lettre leur signifiant que le restaurant de l'Arena était lié pour une période de 20 ans avec la firme «Breuvages de l'Estrie». On a alors cherché - qui - avait pu signer une telle entente, ce qui, au dire de l'échevin Dusseault et de plusieurs autres, est «hors de sens». A quelques jours de l'ouverture en soumission du restaurant de l'arena, il semble important de briser cette entente. On peut prévoir que l'ouverture des soumissions en sera retardée, car la Conseil autorise M. Adrien Corriveau, ingénieur, à

prendre avis légal avec Me Jules Allard, de Victoriaville, dans le cas du

protocole d'entente avec la Cie Brunelle Ltée.

Situation embarrassante, il semble que les deux parties impliqués fassent affaire avec la même maison d'avocats...

PARC INDUSTRIEL

Dans une récente demande au Conseil, les gens du Parc Industriel ont souhaité que le chemin de terre qui relie les industries entre elles soit asphalté et éclairé, par des lampadaires, afin de mettre en évidence qu'il s'agit bien d'un Parc industriel, et également pour attirer les éventuels investisseurs. Le Conseil répond qu'il étudiera la demande, en fonction des budgets disponibles.



RENÉE MARTEL

AU SUJET DE L'EDUCATION

Par Claude Forand
OTTAWA— Pour la période s'étendant depuis 10 ans, il semble que dans le domaine de l'Education, le total des dépenses n'ait cessé d'augmenter, alors que le nombre d'étudiants, lui, ne cessait de diminuer.

C'est du moins ce qui ressort du dernier bulletin de «Statistiques Canada», qui fait état d'une diminution certaine et continue de la clientèle scolaire, ceci depuis 1970.

On note que si les dépenses pour stimuler le milieu de l'éducation ont augmenté de 285% en 10 ans, par contre, les inscriptions dans les écoles n'ont augmenté que de 13%.

Le principal déclin s'est fait sentir dans le secteur primaire-secondaire, alors que les étudiants inscrits dans des établissements post-secondaires ont été plus nombreux.

pour les enseignants, c'est en 1973 qu'ils étaient le plus nombreux, soit 278,000 pour l'ensemble du Canada. En 1977, ils étaient 4,000 de moins.

On notera enfin que le déclin amorcé en 1970, a eu comme conséquence que l'éducation a subi une perte de budget, de quelque 2% depuis cette période.

**HOTEL MANOIR PLESSIS
DIMANCHE 13 AOUT**

2 SPECTACLES: 9:30hres et 11hres Adm: \$3.50

Nos certificats d'épargne à terme de 5 ans vous offrent maintenant beaucoup de souplesse dans le versement des intérêts.

9 1/2 %

**A VOS
CAISSES
POPULAIRES**

Intérêts versés
annuellement

10 3/4 %

Intérêts versés
à l'échéance

9 1/4 %

Intérêts versés
semi-annuellement

D'autres taux d'intérêts vous sont aussi offerts pour des périodes de 30 jours à 5 ans. N'hésitez pas à communiquer avec nous pour plus de renseignements.

Ces taux sont en vigueur pour les Caisses Populaires affiliées à l'Union Régionale de Québec des Caisses Populaires.

**GRANDE SOIREE
POUR LES JEUNES A LA
SALLE DE L'ERABLIERE DE
ST-PIERRE BAPTISTE
VENDREDI LE 11 AOUT 78**

**Orchestre: Les Acadiens de Thetford
Du plaisir pour tous...
BIENVENUE!**

EPLUCHETTE DE BLE D'INDE

**DIMANCHE LE 13 AOUT A 1:30 HRES P.M.
A ST-JEAN BAPTISTE VIANNEY (Salle Paroissiale)
Sera suivi de musique et jeux divers.**

A 16:30 hres, sandwiches, gâteaux, liqueurs.

**A 20 hres: Soirée canadienne avec orchestre
« WEST MARTIN »**

Bienvenue a tous!

ORCHESTRE

LE POINT

**NOCES, SHOWER, DEMONSTRATION
DE DANSE, BAVAROISES,
ENTERREMENTS DE VIE DE JEUNESSE
ETC...**

Pour mieux vous servir

S'adresser à: Guy Laliberté

Tél.: 1-819-362-2819

SOIREE RECREATIVE

à l'occasion du prochain mariage de

**MADemoiselle DIANE BELLEMARE
ET DE**

MONSIEUR HENRIO MARTEL

VENDREDI LE 11 AOUT 1978

A 8:30 HRES P.M.

MOTEL PHIL-RAY LAURIER-STATION

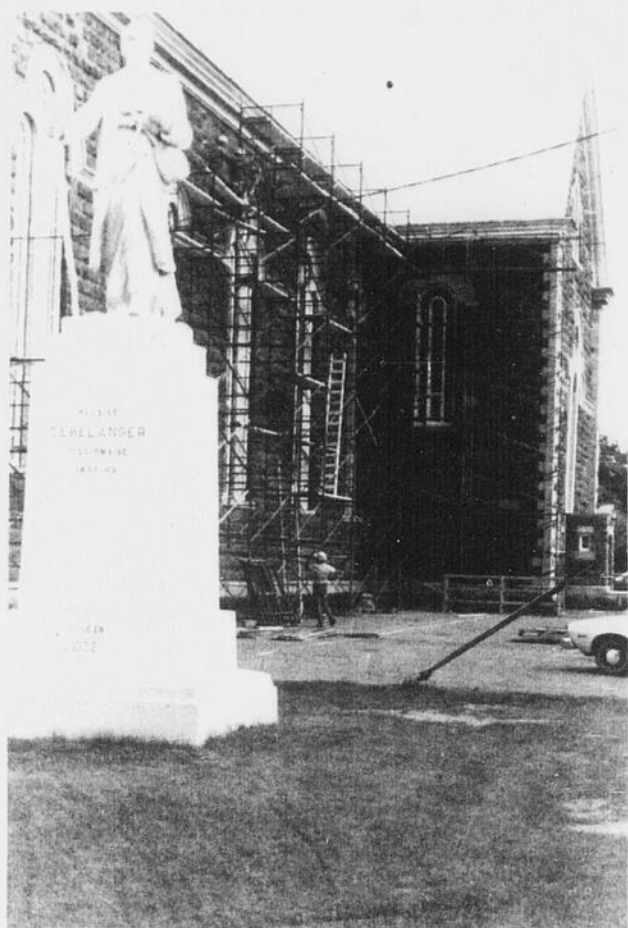
Adm: \$1.75 par personne

Bienvenue a tous!

DISCO MOBILE PIERRE CABANA

**Animateur au Réseau des Appalaches
pour musique de tous genres et toutes
occasions.**

**Renseignements: (418) 335-7533
(819) 888-2288**



Mgr Bélanger tourne le dos à la rénovation.
(Photo La Feuille d'Erable - Forand)

Mgr BELANGER TOURNE LE DOS A LA RENOVATION

Par Michel Roux
PLESSISVILLE---Celui qui contribua à la naissance de Somerset s'oppose à la rénovation puisqu'il se sent dépaycé.

Durant notre visite, Mgr Bélanger nous a semblé froid comme une statue, sans sourire aux employés qui s'affairaient aux travaux. Mais seulement avec les

années, des réparations s'imposent pour résister à l'évolution climatique. Voilà le but des travaux effectués à l'église St-Calixte. L'un des employés nous a confié que des modifications seront apportées à la toiture et au clocher.

Donc, durant les prochaines jours, il faut faire face à la réalité.

TOUT POUR LA Femme

VENTE D'ETE

**ESCOMPTE SUR
ROBES - JUPES
GILETS**

**C'est à ne pas manquer
VOIR AUSSI NOTRE
NOUVELLE
COLLECTION
AUTOMNE DANS LA
ROBE - JUPE -
ET GILETS**



SALON GISELE
1077 ST-LOUIS
PLESSISVILLE

LES POLICIERS DE PRINCEVILLE ET LE MOIS DE JUILLET

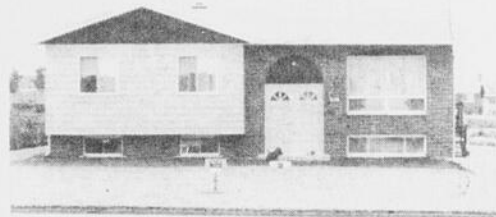
Par Claude Forand.
PRINCEVILLE--- Du côté des statistiques policières pour Princeville, en ce qui concerne le mois de juillet, on nous rapportait que 10 accidents de la circulation se sont produits, causant pour environ quatre milles dollars de dommages aux véhicules, en plus de faire 2 blessés dont l'état a nécessité un transport à l'Hôpital Hôtel-Dieu d'Arthabaska.
On rapporte également 1

délit de fuite, alors que des enquêtes ont été ouvertes relativement à une affaire de vols de bicyclettes, dont 6 ont été portées disparues. Trois cas d'ivresse furent enregistrés par les policiers, ainsi qu'un vol par effraction.

Du côté des services d'ordre, pour sépulture ou escorte, on en rapporte 6.

Donc, un mois de juillet relativement occupé, pour les policiers de la Sûreté municipale de Princeville.

MAISON A VENDRE



Située 2488 Lemieux. Habitée depuis 1 an.
TEL.: 362-6834

AVIS



**LE
SALON
DE
COIFFURE
« EVE »**

SITUE AU 2217 ST-LOUIS
PLESSISVILLE
CONTINUERA A OPERER SOUS LA
DIRECTION DE M^{lle}
LOUISE GELINAS
ASSISTEE DE M^{me}
JEANNE D'ARC BERGERON
QUI SERA HEUREUSE DE DEMEURER AU
SERVICE DE SA DISTINGUEE CLIENTELE
BIENVENUE !
TEL.: 362-2934

Marielle Brochu

CONFECTION et RÉPARATION
Rideaux - Couvre-lits
Recouvrement de Lampes

2336 av. Guy
PLESSISVILLE, Qué. Tél.: 362-3054

Horoscope

Du 10 au 16 août

Capricorne: (22 déc. au 20 janv.)

Des dépenses semblent exagérées cette semaine. Les pensées de découragement n'ont jamais rien réglé. Un repas vous met en joie, et un membre de l'entourage admire vos charmes. Tout près de vous il y a un amour sincère et durable. Tracas de santé inexplicables.

Verseau: (21 janv. au 19 fév.)

On vous demandera plus de travail. Un problème financier n'a aucune raison d'être. Une excursion aura un grand rôle à jouer dans vos sentiments. Ne refusez pas aux gens l'occasion de vous dire le fond de leur pensée. Une personne n'aime pas qu'on la trompe.

Poissons: (21 fév. au 20 mars)

Inutile de pleurer sur le passé, heureusement les astres vous sont encore favorables. Vos problèmes financiers se règlent toujours par enchantement alors pourquoi vous en faire? Observer tout simplement un budget à l'avenir. Aventure à surveiller, on se moque de vous.

Bélier: (21 mars au 20 avril)

Attention une aventure peut vous jouer un vilain tour. Tout près de vous est l'amour. Ne craignez pas de faire les dépenses qu'il faut, si ça peut améliorer vos chances de succès ou d'avancement. Nouvelles agréables au téléphone. Une personne souffre de votre indifférence.

Taureau: (21 avril au 20 mai)

Une personne brune se fait des idées. Un obstacle ne devrait pas vous décourager si facilement. Ne laissez pas vos difficultés de coeur influencer sur votre humeur. Il faut garder le sourire surtout avec les gens qui ne cherchent que votre bonheur.

Gémeaux: (21 mai au 21 juin)

Votre bonheur devrait être de faire des heureux autour de vous. Quelques coups de téléphone vous ramèneront des relations plaisantes. Le moment des économies est venu. Votre élégance ne passe pas inaperçue. On vous aime.

Cancer: (22 juin au 22 juillet)

Votre sourire a raison d'une personne mal intentionnée. Une rencontre fortuite à l'heure d'un repas vous met sur la voie de succès considérables. La timidité ne devrait pas nuire à vos relations. Ne craignez pas de vous avancer.

Lions: (23 juillet au 23 août)

Un ami familier vous cause d'agréables surprises. Ne vous laissez pas trop influencer par un membre de la famille, on aimerait vous induire en erreur. Une surprise peut assombrir le firmament sentimental. Réconciliation avec une personne très aimable.

Vierge: (24 août au 22 septembre)

Il faut beaucoup de courage pour persister dans vos projets. La lassitude indique que vous avez besoin de repos. Les invitations peuvent attendre, elles n'en seront que meilleures. Nouvelles d'un être cher, c'est le temps de vos réconcilier.

Balance: (23 sept. au 23 oct.)

On peut vous accuser de toujours garder vos meilleures attentions pour le même groupe. Des excès de table ont de l'influence sur votre humeur. Une personne n'aime pas qu'on la trompe. Vous manquez de naturel.

Scorpion: (23 oct. au 22 nov.)

Une parole de trop et une chicane peut survenir dans la famille. La distraction peut vous nuire si elle est au-delà de vos moyens. Vous manquez de chaleur avec une personne gentille. Une invitation peut se refuser.

Sagittaire: (23 nov. au 21 déc.)

L'événement tant attendu se fera encore attendre. L'entourage a interprété plutôt mal certaines de vos paroles. C'est le moment de tout dire ce que vous avez sur le coeur cette semaine. Santé bonne.



Grenier, Ruel & Cie Inc.

Membres de l'Association Canadienne
des Courtiers en Valeurs Mobilières

2 AV. CHAUVEAU QUÉBEC 4 TEL. 522-5251

OBLIGATIONS

5 ans 9%
10 ans 10%

Henri-Paul Dion

1570 Ave St-Louis Plessisville

Tél.: Bur: 362-2450 Rés.: 362-2669

BOUCHERIE

CLAUDE BERGERON

VENTE DE VIANDE AU QUARTIER

Pour votre congélateur

BOEUF, LARD, VEAU

Aussi vente au détail.

Boucherie Claude Bergeron

585 ave St-Louis Plessisville

TEL.: 362-2773



Louissette Roy, prop.

**La Boutique
Enfantin ENR.**

Tél.: (819) 362-6173
2121 Av. ST-LOUIS
PLESSISVILLE, QUE.

Cadeaux pour bébés
Linge d'enfants
Vêtements et Sous-vêtements
de Maternité

Nécrologie

DECES DE M. MAURICE THERRIEN

Au C.H.U.L. de Ste-Foy, le 9 juillet est décédé à l'âge de 76 ans et 7 mois, M. Maurice Therrien, époux de Dame Germaine Pépin, domicilié au 1606 St-Louis Plessisville. Les funérailles ont eu lieu mercredi le 12 juillet 1978 à 14 heures en l'église Notre-Dame-de-Fatima. Il était le père de Irène (Mme Jean-Louis Dupuis) de Victoriaville, de Lionel de Ste-Elisabeth, de Gaby (Mme Roger Désilet) de St-Hyacinthe, de Monique (Mme Louis Sévigny) de Contre-Coeur, de Gyséle

(Mme Robert Hamel) de St-Roch, de Madeleine (Mme Adélar Lafamme) de Ste-Sophie, de Claire (Mme Roger Savard) de Chambly, de Denise (Mme Lionel Gagnon) et de Michel tous deux de Plessisville.

DECES DE DAME EMILIA CLOUTIER

Le 9 juillet à l'âge de 76 ans et 8 mois est décédée Dame Emilia Cloutier épouse de M. Odessa Beaudoin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: M. Maurice Beaudoin de Laurierville, M. Mme Roland Beaudoin de Laurier-Station, sa brue:

Mme Jeannette Beaudoin, M. Mme Emile Beaudoin de Montmagny, M. Benoit Beaudoin de Laurierville, M. Mme Sylvio Jean (Pauline) de Plessisville, M. Mme Denis Beaudoin de Laurierville, M. Mme Jean-Guy Beaudoin de Lyster, M. Mme Napolidor Beaudoin de Laurierville, M. Mme Paul-Emile Jean (Monique) de Victoriaville, M. Mme Jacques Lambert (Annette) de Drummondville. Ses frères et soeurs, Mme Marie-Rose Hébert de Montréal, Mme Emma Jean de Victoriaville, M. Mme Paul-Emile Labonté de Laurierville, M. Marcel Cloutier de Montréal, M. Mme Emile Cloutier de Danville, Mme Ida Langlois de Montréal, Mme Corrine Jacques de Laurierville, une belle-soeur Mlle Lydia Beaudoin de Laurierville ainsi que 45 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants.

Gosselin, domicilié à la Villa Bonheur de Granby. Les funérailles ont eu lieu samedi le 29 juillet 1978 à 11 heures en l'église de St-Ferdinand. Il était le père de Mme Alpha Ruel (M. Lucien Houle) Lac Mégantic, M. Artché Ruel (décédé) (Mme Esther Girard) Granby, M. Emilien Ruel (Mme M. Jeanne Massé) St-Ferdinand, Mme Rachel Ruel (M. Philippe Côté) Granby, M. Alphonse Ruel (Mme Clarisse Isabelle) Granby, M. Rodolphe Ruel (Mme Fernande Roy) Montréal, Mme Noëlla Ruel (M. Jean-Paul Allaire) St-Ferdinand, M. Marcel Allaire Ruel (M. Clément Allaire) St-Ferdinand, M. Rosaire Ruel (Mme Bernadette Breton) Montréal, Mme Ange-Aimée Ruel (M. Armand Trudel) Lac Mégantic, M. Maurice Ruel (Mme Clémence Blais) Montréal, 1 soeur Mme Lucienne Ruel (Octave Bergeron) Plessisville. Ses belles-soeurs: Mme Alphonse Gosselin (Joseph Langlois) St-Ferdinand, Mme Florida Gosselin (Albert Langlois) Victoriaville, Mme Achille Gosselin (Rebecca Lafamme) Plessisville.



AH OUI...J'AURAIS UNE DERNIERE QUESTION, M'SIEUR...

Par Claude Forand

Le personnel de C.K.T.L. Radio a eu la surprise de voir apparaître il y a quelque temps l'as des détectives: COLOMBO. Il semblait être sur une piste intéressante, et certains affirment même l'avoir vu se promener dans un bar bien connu de

Plessisville, en compagnie du non moins célèbre Shériff MC CLOUD. Le rôle de COLOMBO était tenu par Daniel Côté, et celui de MC CLOUD, par Jacques Beaudoin. Chapeau, messeieurs... (Photo Claude Forand)

REMERCIEMENTS

MME MAURICE THERRIEN ET SES ENFANTS remercie bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messe, tributs floraux, messages de condoléances ou assistance aux funérailles lors du décès de

M. MAURICE THERRIEN

Plessisville

9 juillet 1978

REMERCIEMENTS

MME WELLIE BARTHELL ET SES ENFANTS remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messe, tributs floraux, messages de condoléances ou assistance aux funérailles lors du décès de

M. WELLIE BARTHELL

Plessisville

14 juin 1978

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

DECES DE M. ALFRED RUEL

A la Villa Bonheur de Granby, le 26 juillet 1978, est décédé à l'âge de 93 ans et 3 mois, Monsieur Alfred Ruel, époux de Rosanna

CONSERVATION QUÉBEC



REMERCIEMENTS

M. Alphonse Brière remercie bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messe, tributs floraux, messages de condoléances ou assistance aux funérailles lors du décès de

FLORE DESCHESNE BRIERE

Plessisville

23 juin 1978

LA PREVENTION UNE AFFAIRE DE BONS SENS

RABAIS DE FIN de SAISON

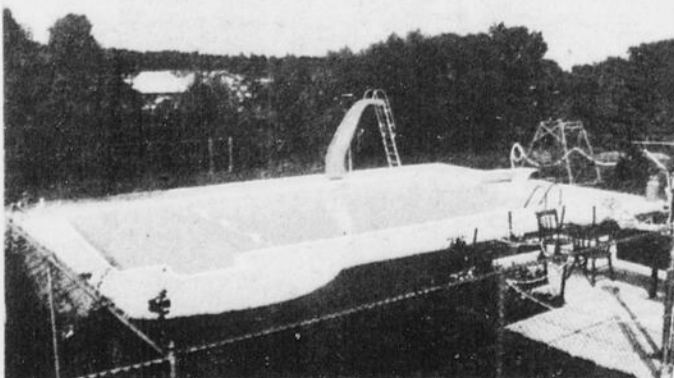
20% à 50%

VENTE - INSTALLATION - SERVICE
CHOIX DE PISCINES
CREUSEES ou HORS TERRE
TOUS LES ACCESSOIRES DE
PISCINES ET PRODUITS CHIMIQUES

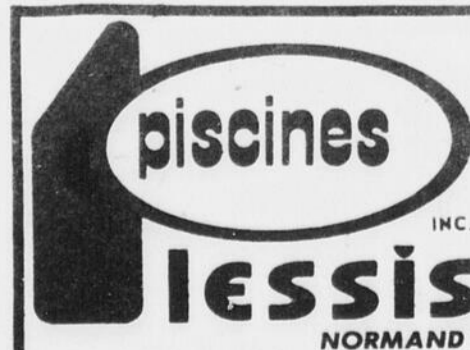


PISCINES HORS TERRE

Faites de vos rêves de cette année, une réalité pour l'été prochain en profitant des spéciaux offerts maintenant chez...



PISCINES CREUSEES



Tél.: (819) 362-6130
1940 Av. PAINCHAUD
PLESSISVILLE

NORMAND ISABELLE PROPRIETAIRE

A PLESSISVILLE

OUVERTURE

D'UN NOUVEAU MAGASIN DE DISQUES
L'INTERMEDIAIRE

**SORTIEZ DE
L'ORDINAIRE**

RENDEZ-VOUS AU
1781 rue ST-CALIXTE
TEL.: 362-6639

VENTE
E ● T
ACHAT

OUI!
Maintenant!
A
PLESSISVILLE

DE DISQUES
NEUFS
E ● T
USAGES

L'INTERMEDIAIRE
VOUS ATTEND
●
**UNE SOLUTION
A CHACUN DE VOS
GOUTS**

DE PLUS...
EN EXCLUSIVITE
DE
VENTE ● CAFE
IMPORTE
LES MEILLEURS
MELANGES

UN MAGASIN
DE DISQUES
PAS ORDINAIRE
CAFE ● CAFE
- DE COLOMBIE
- BRUN et NOIR D'ARABIE
- BRUN DE JAMAIQUE
- MOKA NOIR



**Pensez-vous hiberner afin d'oublier les soucis financiers
que vos vacances vous ont causés?
Vous risquez alors d'avoir un réveil pénible.**

C'EST LE TEMPS D'Y PENSER !

LA CAISSE-VACANCES de votre Caisse
Populaire Desjardins est conçue pour vous
rendre la vie plus facile en prévision de vos
prochaines vacances.

**Un petit montant déposé chaque semaine à
partir de maintenant, peut vous conduire loin
l'an prochain.**

**LA CAISSE VACANCES
C'EST MAINTENANT
QU'ON Y PENSE**



**VOTRE
CAISSE POPULAIRE
DESJARDINS**

